ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 379/84/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1984

για τον καθορισμό των εξουσιών των υπαλλήλων της Επιτροπής που έχουν επιφορτισθεί με τη διεξαγωγή των επαληθεύσεων που προβλέπονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ και από τις αποφάσεις που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 47,

Εκτιμώντας:

ότι αποδεικνύεται απαραίτητο να καθορισθεί η έκταση της εξουσίας συλλογής πληροφοριών και διεξαγωγής επαληθεύσεων που προβλέπεται από το άρθρο 47 πρώτη παράγραφος της συνθήκης, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 86 τέταρτη παράγραφος·

ότι η Επιτροπή έχει καθήκον να εξασφαλίσει την υλοποίηση των στόχων που καθορίζει η συνθήκη, και ιδιαίτερα να αναγκάσει τις επιχειρήσεις να τηρήσουν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διατάξεις της συνθήκης και τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή της·

ότι, για να διαπιστωθεί κατά πόσο η συμπεριφορά των επιχειρήσεων είναι σύμφωνη με αυτές τις υποχρεώσεις, είναι απαραίτητο να διεξάγονται επιθεωρήσεις στις επιχειρήσεις και έλεγχοι ως προς τα έγγραφα·

ότι παρόμοιες επιθεωρήσεις και επαληθεύσεις είναι αποτελεσματικές μόνο με την προϋπόθεση ότι τα γεγονότα και πράξεις που είναι δυνατό να αποτελούν για την Επιτροπή τις απαραίτητες πηγές πληροφόρησης δύνανται να διαπιστωθούν στα επαγγελματικά έγγραφα των επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της αυτοματοποιημένης τεκμηρίωσης, αφού η χρήση των μέσων πληροφορικής συμβάλλει στο να καταστεί ο έλεγχος λιγότερο επαχθής και για τα δύο μέρη·

ότι οι επιχειρήσεις δεν δύνανται να απαλλαγούν από τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τον έλεγχο, καταθέτοντας τα επαγγελματικά τους έγγραφα εκτός της επιχείρησης και, κατά συνέπεια, είναι υποχρεωμένες να επιτρέπουν και στην περίπτωση αυτή τον έλεγχο·

ότι η αξιολόγηση των εγγράφων που ελέγχονται δεν είναι πάντοτε δυνατή επί τόπου και, κατόπιν τούτου, είναι αναγκαίο να λαμβάνουν οι υπάλληλοι της Επιτροπής αντίγραφο, φωτοαντίγραφο ή απόσπασμα των βιβλίων και επαγγελματικών εγγράφων·

ότι η αποτελεσματικότητα και η ταχύτητα του ελέγχου απαιτούν να δίνονται επί τόπου προφορικές διευκρινίσεις από τους αρμοδίους ή εντολοδόχους της επιχείρησης στους υπαλλήλους της Επιτροπής·

ότι, για να εξασφαλισθεί η πλήρης συλλογή των απαραιτήτων πληροφοριών, οι υπάλληλοι και τα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή πρόσωπα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε όλους τους χώρους, γήπεδα και μεταφορικά μέσα των επιχειρήσεων καθώς και των τρίτων στους οποίους κατατέθηκαν τα βιβλία και επαγγελματικά έγγραφα για να ασκούν, τη στιγμή της επιλογής των βιβλίων και εγγράφων που θα υποβληθούν σε έλεγχο, το δικαίωμα να λαμβάνουν γνώση για τον χαρακτήρα της επιλογής αυτής·

ότι, για να διευκολυνθεί η σωστή διεξαγωγή των επαληθεύσεων, οι υπάλληλοι και τα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή πρόσωπα πρέπει να μπορούν να στηρίζονται στην ενεργό συνδρομή των επιχειρήσεων·

ότι η συλλογή των απαραίτητων πληροφοριών πρέπει να περιορίζεται μόνο από το σκοπό της επαλήθευσης·

ότι οι επαληθεύσεις πρέπει να μπορούν να διεξάγονται με τρόπο ταχύ, κανονικό και χωρίς διακοπή· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διεξάγονται μετά από απλή προσκόμιση γραπτής εντολής ελέγχου της Επιτροπής, χωρίς να είναι απαραίτητη η έκδοση ατομικής απόφασης·

ότι η παρούσα απόφαση δεν θίγει τις διάφορες αποφάσεις που ισχύουν σχετικά με τους ελέγχους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι υπάλληλοι και τα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή πρόσωπα που έχουν επιφορτισθεί με τη διεξαγωγή επαληθεύσεων στις επιχειρήσεις, που προβλέπονται στο άρθρο 47 πρώτη παράγραφος της συνθήκης, είναι εξουσιοδοτημένοι:

α) να προβαίνουν στους ελέγχους των βιβλίων και άλλων επαγγελματικών και οικονομικών εγγράφων, που είναι απαραίτητοι για την εκπλήρωση του σκοπού της επαλήθευσης, συμπεριλαμβανομένης κάθε αυτοματοποιημένης τεκμηρίωσης, όπου και αν έχουν κατατεθεί τα εν λόγω βιβλία ή έγγραφα·

β) να λαμβάνουν αντίγραφα, φωτοαντίγραφα ή αποσπάσματα από τα βιβλία και τα επαγγελματικά έγγραφα, καθώς και κάθε μορφή δεδομένων που έχουν αποθηκευθεί με αυτοματοποιημένα μέσα·

γ) να ζητούν επί τόπου προφορικές διευκρινίσεις·

δ) να εισέρχονται σε όλους τους χώρους, γήπεδα και μεταφορικά μέσα των επιχειρήσεων και ενδεχόμενα των τρίτων στους οποίους κατατέθηκαν τα βιβλία και τα επαγγελματικά έγγραφα, και να βλέπουν τα βιβλία και τα επαγγελματικά έγγραφα, ούτως ώστε να είναι σε θέση να επιλέξουν όλα όσα είναι σχετικά και πρέπει να ελεγχθούν.

2. Οι επιχειρήσεις υποχρεούνται να παρέχουν τη συνδρομή τους στους υπαλλήλους και τα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή πρόσωπα, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 2

Οι υπάλληλοι της Επιτροπής και τα εξουσιοδοτημένα από την Επιτροπή πρόσωπα που έχουν επιφορτισθεί με τη διεξαγωγή των επαληθεύσεων ασκούν την εξουσία τους επιδεικνύοντας γραπτή εντολή ελέγχου που αναφέρει το σκοπό της επαλήθευσης.

Άρθρο 3

Οι επιχειρήσεις οφείλουν να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από το άρθρο 1 της παρούσας απόφασης, χωρίς να είναι απαραίτητη ατομική απόφαση, διαφορετικά είναι δυνατό να τους επιβληθούν τα πρόστιμα και οι χρηματικές ποινές που προβλέπονται από το άρθρο 47 τρίτη παράγραφος της συνθήκης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1984.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Μέλος της Επιτροπής